



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____

VEWL.# _____

I-171 : _____ Yes, _____ No

EXIT VISA: _____ Yes _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Lai Quang Huyah
Khuynh Lai Quang
Last Middle First

Current Address 279 / 6A Lê Văn Sĩ F1 Tân Bình Hồ Chí Minh City

Date of Birth 9.3.1939 Place of Birth Gün nhät Hà Nam Ninh

Previous Occupation (before 1975) Capt-assistance political training 9th division infantry
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 12.1.1976 To 17.12.1985

3. SPONSOR'S NAME: Capt Miller and I studied together in Fort Bragg
Name
north Carolina state

Address & Telephone _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

Lai Chi Chi My young sister

Miss Mc Mille and miss Team service formerly My friend
in liaison officer

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL

LIC

(I. on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Đỗ Thị Ngọc Hoàng	1940	wife
Lai Quang Huy	1957	my son
Lai Phi Hoàng	1959	my son
Lai Thị Long	1961	my son
Lai Thị Ngọc Mai	1963	my daughter
Lai Thị Kiên Thu	1966	my daughter
Lai Thị Thu Lan	1968	my daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

My family sent a file to the office ODI since 1983 during I was reeducation in political prisoner when I came back, I sent a liberation paper to the ODI office, but up to date I didn't receive any information



Embassy of the United States of America

DATE: FEB 2, 90

IV: 129107

PA: LAI QUANG HUYNH

KHUC MINH THO

FAMILIES OF VN POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. Box 5435

ARLINGTON, VA 22205-0635

Dear KHUC MINH THO

This is in response to your inquiry of DEC 7, 89 regarding the above mentioned ODP applicants.

The eligible applicants on this case were issued a Letter of Introduction (LOI) on AUG 21, 87. If they have not already, they should take the LOI to their local authorities to apply for emigration. If they have applied in the past without success, they should be advised to reapply as the Vietnamese have resumed accepting application.

Some family members may not be included on the LOI. These would include sons and daughters over 21 years of age or other relatives who do not have their own eligibility, such as a current immigrant visa petition. While they are not eligible for inclusion on the LOI, should they appear for interview with the other eligible family members their dependancy and eligibility for the program will be determined at that time.

No further action will be taken on this case until their names appear on a list of names received from the Vietnamese authorities as being eligible for interview by the ODP. The compilation of this list is under the control of the Vietnamese authorities.

If the applicants receive exit permits, passports or other indication that their names have been presented to the U.S. authorities, it should be seen as a good sign. However, they should be advised that it is often months between the notification of the applicants and the actual receipt of the list by the U.S. ODP. ODP must receive this list before they can be considered for interview. Once their names appear on a list the file will be reviewed and, when determined to be documentarily complete, their names will be proposed for interview by ODP staff in Vietnam. Any additional documentation will be requested from the anchor relative in the U.S.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program



Embassy of the United States of America

DATE: FEB 2, 90

IV: 129107

PA: LAI QUANG HUYNH

KHUC MINH THO

FAMILIES OF VN POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
P.O. BOX 5435

ARLINGTON, VA 22205-0635

Dear KHUC MINH THO

This is in response to your inquiry of DEC 7, 89 regarding the above mentioned ODP applicants.

The eligible applicants on this case were issued a Letter of Introduction (LOI) on JUL 21, 87. If they have not already, they should take the LOI to their local authorities to apply for emigration. If they have applied in the past without success, they should be advised to reapply as the Vietnamese have resumed accepting application.

Some family members may not be included on the LOI. These would include sons and daughters over 21 years of age or other relatives who do not have their own eligibility, such as a current immigrant visa petition. While they are not eligible for inclusion on the LOI, should they appear for interview with the other eligible family members their dependancy and eligibility for the program will be determined at that time.

No further action will be taken on this case until their names appear on a list of names received from the Vietnamese authorities as being eligible for interview by the ODP. The compilation of this list is under the control of the Vietnamese authorities.

If the applicants receive exit permits, passports or other indication that their names have been presented to the U.S. authorities, it should be seen as a good sign. However, they should be advised that it is often months between the notification of the applicants and the actual receipt of the list by the U.S. ODP. ODP must receive this list before they can be considered for interview. Once their names appear on a list the file will be reviewed and, when determined to be documentarily complete, their names will be proposed for interview by ODP staff in Vietnam. Any additional documentation will be requested from the anchor relative in the U.S.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

Hô Sơ Bỏ Tù

NAME (Ten Tu-nhan) : Huỳnh Xai Quang
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten gọi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 3 9 1939
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): nam Female (Nu): không

MARITAL STATUS Single (Doc than): không Married (Co lap gia dinh): không
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 279/6A Lê Văn Sĩ F1 Tân Bình TP Hồ Chí Minh
(Dia chi tai Viet-Nam)

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) không No (Khong) không

If Yes (Neu co): From (Tu): 12. 1. 1976 To (Den): 17. 12. 1985

PLACE OF RE-EDUCATION: Trại Gai Trung, Gai Trung Kontum
CAMP (Trai tu) Trại Hầm Tân, Thủ Đức, Thuận Hải

PROFESSION (Nghe nghiep): làm thợ

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): Chiến tranh Tâm lý và Dân sự tại

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): Đại úy

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): Phụ tá phòng chính huấn 449 Bộ binh
Date (nam): 1973 - 1975

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): không
IV Number (So ho so): không
No (Khong): không

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 7
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti.

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 279/6A Lê Văn Sĩ F1 Tân Bình
TP Hồ Chí Minh

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
Xai Chi Chi

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): không No (Khong): không

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Anh ruột

NAME & SIGNATURE: Huỳnh Xai Quang

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT

(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)

279/6A Lê Văn Sĩ F1 Tân Bình TP Hồ Chí Minh

DATE: 7 26 1989
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Nguyen Lai Quang
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Dõ Thị Hoa Hương	1940	wife
Lai Quang Huy	1957	my son
Lai Phi Hoàng	1959	my son
Lai Thị Long	1961	my son
Lai Thị Emi Mai	1963	my daughter
Lai Thị Kiên Thu	1965	my daughter
Lai Thị Thu Lan	1968	my daughter

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

My family sent a file to the office ODL since 1983 during I was reeducation in political prisoner when I came back, I sent a liberation paper to the ODL office, but up to date I didn't receive any information

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

Hồ Sơ Bỏ Tù

NAME (Ten Tu-nhan) : Nguyễn Lai Quang
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 3 9 1939
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): nam Female (Nu): không
MARITAL STATUS Single (Doc than): không Married (Co lap gia dinh): co
(Tinh trang gia dinh):
ADDRESS IN VIETNAM : 279/6A Xé Văn Sĩ F1 Tân Bình TP. Hồ Chí Minh
(Dia chi tai Viet-Nam)
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay không): Yes (Co) co No (Không)
If Yes (Neu co): From (Tu): 12.1.1976 To (Den): 17.12.1985
PLACE OF RE-EDUCATION: Trại Gia Tường - Gia Lai Kon Tum
CAMP (Trai tu) Trại Hàm Tân - Thủ Đức Thuận Hải
PROFESSION (Nghe nghiep): Buôn bán
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): Chiến tranh Tâm lý và Dân sự VN
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): Đại úy
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): Phụ tá phòng chính huấn SP9 Bộ binh
Date (nam): 1973 - 1975
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): co
IV Number (So ho so): không
No (Không):
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 7
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti:
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 279/6A Xé Văn Sĩ F1 Tân Bình
TP. Hồ Chí Minh
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
Lai Chi Chi 19701 Lanark ST Camarillo Park CA91306 USA
U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): No (Không):
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): anh ruột
NAME & SIGNATURE: Nguyễn Lai Quang
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)
279/6A Xé Văn Sĩ F1 Tân Bình TP. Hồ Chí Minh
DATE: 7 26 1989
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Nguyen Lai Quang
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Đỗ Thị Ngọc Hoàng	1940	wife
Lai Quang Huy	1957	my son
Lai Phi Hoàng	1959	my son
Lai Chi Long	1961	my son
Lai Thị Ngọc Mai	1963	my daughter
Lai Thị Kiên Chi	1966	my daughter
Lai Thị Chi Lan	1968	my daughter

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

My family sent a file to the office ODL since 1983 during I was reeducation in political prisoners when I came back, I sent a liberation paper to the ODL office, but up to date, I didn't receive any information



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____

VEWL.# _____

I-171 : _____ Yes, _____ No

EXIT VISA: _____ Yes _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Nguyễn Lai Quang
Last Middle First

Current Address 279 / 6A Lê Văn Sĩ F1 Tân Bình Hồ Chí Minh City

Date of Birth 9. 3 1939 Place of Birth Quỹ Nhất - Hà Nam Ninh

Previous Occupation (before 1975) Capt - assistance political training 9th division infantry
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 12. 1. 1976 To 17. 12. 1985

3. SPONSOR'S NAME: Capt Miller and I studied together in Fort Bragg,
Name
north Carolina state

Address & Telephone _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

Lai Chi Chi -

My young sister

Miss Me Mille and miss Jean service formerly
in liaison officer

My friend

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not in _____ Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Nguyễn Văn Quang
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Đỗ Thị Hoa Hồng	1940	wife
Trần Quang Hùng	1957	my son
Trần Thị Hoàng	1959	my son
Trần Thị Long	1961	my son
Trần Thị Connie Mai	1963	my daughter
Trần Thị Kiều Thu	1966	my daughter
Trần Thị Thu Lan	1968	my daughter

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

My family sent a file to the office ODL since 1983 during I was reeducation in political prisoner when I came back, I sent a liberation paper to the ODL office, but up to date, I didn't receive any information

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số 001-QĐ-TG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại Thủ Đức.

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 248 GRT

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thi hành án văn, quyết định tha số

169

ngày

14 tháng

8

năm 1985

của

Bộ Nội Vụ.

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh

Lại Quang Huynh.

Sinh năm 19 36

Các tên gọi khác

Nơi sinh

Nam hà

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

279/6A Nguyễn Văn Trỗi, Tân Bình

TP. Hồ Chí Minh.

Can tội Đại úy Phụ tá Phòng chính huấn luyện trốn học tập cải tạo.

Bị bắt ngày

12/1/1976

Án phạt

TTCT

Theo quyết định, án văn số

ngày

tháng

năm

của

Đã bị tăng án

lần, cộng thành

nam

tháng

Đã được giảm án

lần, cộng thành

năm

tháng

Nay về cư trú tại

279/6A Nguyễn Văn Trỗi, Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh.

Nhận xét quá trình cải tạo

Quá trình cải tạo ở trại Anh Huynh đã cố gắng. Trong lao động học tập và chấp hành nội quy trại có tiến bộ.

Thời hạn quản chế tại địa phương 12 tháng (Mười hai tháng)

Tiền di động đã cấp tại trại về đến gia đình.

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: Nơi về cư trú.

Trước ngày 20 tháng 12 năm 19 85

Lần tay người phải

Của

Lại Quang Huynh.

Danh bìn

Lập tại

Họ tên, chữ ký người được cấp giấy

Huynh



Ngày

14 tháng 12 năm 19 85

Giám thị

Thiền Tô Trần

ODP CHECK FORM

Date: 21/8/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Lai QUANG HUYNH

Date of Birth: 3/9/39 Hà Nam Ninh

Address in VN 279 / 6A Lê Văn Sĩ P.1 Tân Bình

Spouse Name: Đỗ Thị Hoa Hương

Number of Accompanying Relatives: _____

Reeducation Time: 7 Years _____ Months _____ Days

IV # _____

VEWL # _____

I-171 : _____ Yes; _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor:

Lai thi Thi

19701 Janark St. Camoga Park CA 91306

Remarks:

(From Mr. Sullivan)

Sincerely,

KHUC MINH THO

Tel. # 358-5154 (O) - 560-0058 (H)

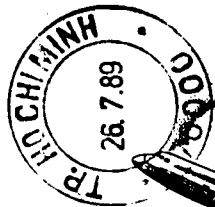
From: LAI. QUANG HUYNH
279/6A LÊ. VAN SY F1
HỒ CHÍ MINH CITY

VIET NAM
062582
CITY: HANOI
COUNTRY: VIETNAM

To:

P.O. BOX 5435. ARLINGTON
VA 22205-0635
TELEPHONE 703.560.0058

LLS A



AUG 1 6 1989

PAR AVION VIA AIR MAIL